



Nouveau coronavirus SARS-CoV-2

Informations concernant le SARS-CoV-2

La COVID-19 est une nouvelle maladie des voies respiratoires qui est causée par un coronavirus (SARS-CoV-2). La maladie qui a été depuis qualifiée de pandémie se transmet d'homme à homme, principalement par les sécrétions des voies respiratoires.

Après une infection, les symptômes d'une affection des voies respiratoires peuvent survenir dans les 14 jours. **Il s'agit en particulier d'une fièvre, de toux, et d'essoufflement.**

Veillez prendre note de ce qui suit:

1. Quarantaine :

Si vous entrez en Allemagne en provenance de l'étranger, vous devriez vous soumettre à une quatorzaine. Pour les voyageurs en provenance des pays de l'UE, de l'espace Schengen et du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, l'obligation de maintenir une quatorzaine ne s'applique que si l'entrée se fait à partir d'un pays présentant un taux d'infection élevé* et que les réglementations nationales correspondantes** le prévoient.

2. Règles pour la réduction des contacts:

- Toutes les personnes sont tenues de réduire au strict nécessaire les contacts avec les individus autres que les membres de leur foyer.
- Dans le cas où la distanciation sociale ne peut être respectée, le port d'un masque couvrant la bouche et le nez est obligatoire dans certains lieux publics.
- Vous trouverez plus d'informations dans les règlements spécifiques à chaque pays**. Veuillez également vous référer aux consignes des autorités locales.

2. Règles d'hygiène:

- Lorsque vous toussiez ou éternuez, tenez-vous à distance des autres personnes et tournez-vous; placez votre bouche et votre nez dans votre coude ou utilisez un mouchoir en papier que vous jetterez ensuite immédiatement (usage concernant la toux et les éternuements).
- Lavez-vous régulièrement les mains minutieusement à l'eau et au savon, évitez de toucher vos yeux, votre nez et votre bouche (hygiène des mains).

En cas de symptômes des voies respiratoires

- Évitez les contacts non nécessaires, en particulier avec les personnes âgées ou souffrant de maladies chroniques.
- Restez à la maison.
- Respectez les consignes de comportement ci-dessus relatives à l'hygiène des mains ainsi que l'usage concernant la toux et les éternuements.
- En cas de **symptômes touchant les voies respiratoires**, consultez un médecin **après avoir pris rendez-vous par téléphone** ou contactez une hotline.
- Respectez les consignes des autorités locales.
- Vous trouverez votre service de santé compétent ici : <https://tools.rki.de/plztool/>

Informations importantes concernant les voyages

En Allemagne, pour les voyages domestiques, les règles des États fédéraux** s'appliquent. Le gouvernement fédéral déconseille tout voyage non nécessaire ou touristique à l'étranger.

Consignes supplémentaires :

*www.rki.de/covid-19-europa

**[www.bundesregierung.de/breg-](http://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198)

[de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198](http://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198)



Nuovo Coronavirus SARS-CoV-2

Informazioni su SARS-CoV-2

COVID-19 è emersa come una nuova malattia respiratoria, causata da un coronavirus (SARS-CoV-2). La malattia, che adesso è stata dichiarata pandemia, si trasmette da persona a persona, principalmente attraverso le secrezioni respiratorie.

In seguito all'infezione i seguenti sintomi possono manifestarsi con un ritardo fino a 14 giorni:

In particolare febbre, tosse, difficoltà respiratorie

Vi chiediamo gentilmente di osservare quanto segue:

1. Quarantena:

In generale, una quarantena di 14 giorni è obbligatoria per tutte le persone in arrivo in Germania da uno paese terzo.

Per le persone in arrivo da paesi membri della UE, dall'area Schengen e dal Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, l'obbligo della quarantena rimane valido solo se si proviene da un paese con un tasso d'infezione alto* e se le regole specifiche dello stato federale** lo prevedono.

2. Regole per ridurre il contatto

- In luoghi pubblici bisogna mantenere una distanza di almeno 1,5 m, ove possibile.
- Qualora non fosse possibile mantenere la distanza, in determinati luoghi pubblici è necessario mantenere coperti il naso e la bocca.
- Ulteriori informazioni sono disponibili all'interno delle normative specifiche di ciascuno stato federale. Attenersi inoltre alle istruzioni delle autorità locali.

3. Regole d'igiene:

- Mantenere la distanza dagli altri e voltarsi in direzione opposta a loro quando si tossisce e starnutisce; coprirsi la bocca e il naso con l'interno del gomito o usare un fazzoletto da buttare via immediatamente dopo l'uso (etichetta della tosse e dello starnuto)
- Lavarsi regolarmente le mani con acqua e sapone, evitare di toccarsi gli occhi, il naso e la bocca (igiene delle mani).

In caso di sintomi respiratori

- Evitare contatti non necessari, specialmente con anziani o persone con malattie croniche.
- Restare a casa.
- Attenersi alle istruzioni comportamentali sopra menzionate sull'igiene delle mani e l'etichetta della tosse e dello starnuto.
- In caso di **sintomi respiratori contattare telefonicamente un medico** prima di recarsi in visita o contattare un numero verde dedicato.
- Attenersi alle istruzioni delle autorità locali.
- Può trovare il suo dipartimento sanitario di riferimento qui: <https://tools.rki.de/plztool/>

Informazioni di base sui viaggi

Per i viaggi all'interno della Germania valgono le normative previste dagli stati federali. Il governo federale tedesco continua a sconsigliare i viaggi turistici non necessari all'estero.

Per ulteriori informazioni:

*www.rki.de/covid-19-europa

**[www.bundesregierung.de/breg-](http://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198)

[de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198](http://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198)



Nuevo Coronavirus SARS-CoV-2

Información sobre SARS-CoV-2

COVID-19 es una nueva enfermedad de las vías respiratorias, causada por un Coronavirus (SARS-CoV-2). La enfermedad, declarada entretanto pandemia, se transmite entre personas, sobre todo a través de las secreciones de las vías respiratorias.

Tras una infección, en el plazo de 14 días pueden aparecer síntomas de una enfermedad respiratoria. **Estos se manifiestan sobre todo en forma de fiebre, tos, dificultad respiratoria**

Le rogamos tener en cuenta lo siguiente:

1. Cuarentena

Si ingresa a Alemania desde un país tercero, generalmente debe someterse a una cuarentena de 14 días.

Para viajeros ingresando desde países de la UE, el área de Schengen y el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, la obligación de una cuarentena de 14 días solo se aplica si son de un país con una alta tasa de infección* y las correspondientes regulaciones específicas del país** así lo estipulan.

2. Normas para reducir el contacto:

- En público, siempre y cuando sea posible, debe guardarse una distancia de seguridad mínima de 1,5 m.
- Si no se puede mantener la distancia, se debe usar una cubierta de boca y nariz en ciertas áreas públicas.
- Se puede encontrar más información en la normativa específica del país**. Observe también las indicaciones de las autoridades locales.

3. Normas de higiene:

- Al toser y estornudar, mantenga la distancia con otras personas y gírese; acerque el codo a la boca y la nariz o utilice un pañuelo que deberá desechar inmediatamente (etiqueta de tos y estornudo).
- Lávese frecuentemente las manos en profundidad con agua y jabón, evite tocarse los ojos, la nariz y la boca (higiene de manos).

En caso de síntomas respiratorios

- Evite contactos innecesarios, sobre todo con personas mayores o enfermos crónicos.
- Quédese en casa.
- Cumpla las indicaciones anteriores relativas a la higiene de manos y la etiqueta de tos y estornudo.
- Acuda a un médico, **previa cita telefónica, si presenta síntomas respiratorios** o póngase en contacto con una línea de atención telefónica.
- Tenga en cuenta las indicaciones de las autoridades locales.
- Puede encontrar su delegación de sanidad en este enlace: <https://tools.rki.de/plztool/>

Información general sobre viajes

Para viajes al interior de Alemania se aplican las reglas de los respectivos estados federales**. El Gobierno federal sigue advirtiendo contra viajes turísticos innecesarios al extranjero.

Otras indicaciones:

*www.rki.de/covid-19-europa

**[www.bundesregierung.de/breg-](http://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198)

[de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198](http://www.bundesregierung.de/breg-de/themen/coronavirus/corona-bundeslaender-1745198)



*Quarantäne bei Einreisen
nach Deutschland



**Corona-Regelungen
in den Bundesländern

Hotlines zum neuen Coronavirus
Bundesministerium für Gesundheit:
030 346 465 100
Unabhängige Patientenberatung Deutschland:
0800 0117722
Patientenservice: 116 117



Weitere
Informationen BZgA



Weitere
Informationen RKI



Reisehinweise
Bundesregierung